### Constant en 2020

**Constant** développe questionne et expérimente.

**Constant** prend pour point de départ les féminismes, le copyleft, les logiciels Free/Libre + Open Source.

**Constant** aime les pratiques artistiques numériques collectives.

**Constant** organise des sessions de travail transdisciplinaires

**Constant** crée des installations, des publications et des échanges.

**Constant** collabore avec des artistes, activistes, programmeur.euse.s, chercheur.euse.s, graphistes.

**Constant** c'est des archives actives, des algorithmes poétiques, des livres avec du tempérament, des cqrrelations, des contre-cartographies, le corps et les logiciels, de l'édition située, des traces électroniques, des réseaux extitutionnels, des interstices, du graphisme libre, des protocoles performatifs, le ré-apprentissage, des infrastructures discursives, des dispositifs à hacker.

http://www.constantvzw.org

#### Sessions de travail

Les sessions de travail sont des moments transdisciplinaires intensifs que Constant organise deux fois par an. Nous mettons en place un environnement de travail temporaire où les participant·e·s peuvent mettre en relation leurs connaissances pour développer ensemble des idées et des projets de recherche. Nous préférons utiliser des logiciels Free, Libre et Open Source et les données disponibles sous licence libre.

#### Bibliothèques déficelées

*Bibliothèque déficelées* a eu lieu en ligne du 1er au 5 juin 2020.

Bibliothèque déficelées était une session de travail qui a questionné les bibliothèques en tant que systèmes de connaissances et qui a utilisé les bibliothèques comme sujet d'expérimentation. Nous avons examiné les bibliothèques dans leur présence physique et numérique ainsi que leurs éléments individuels (matériaux, systèmes de catégorisation, protocoles, travail humain, lieu, missions, ressources...) qui configurent la ou les formes, les implications et la signification des bibliothèques de différentes manières.

Nous avons examiné les bibliothèques dans leur multiplicité et leurs possibilités ; d'une position d'autorité entremêlée d'héritages coloniaux et patriarcaux à des processus communautaires ancrés dans les urgences locales. Les bibliothèques ont de nombreuses facettes. L'importance a également été accordée aux infrastructures et outils numériques qui ont le potentiel de remettre en question les pratiques dominantes en élargissant les conditions d'accessibilité et de participation.

Bibliothèques déficelées a tenté de soutenir la recherche collective en proposant différents modes d'échange et de temporalité. Les participant·e·s n'étaient pas physiquement ensemble et utilisaient une série d'outils en ligne pour rester en contact. Au cours du mois de mai, nous avons organisé des introductions lentes aux projets et intérêts de chacun·e par le biais de conversations asynchrones, de séances d'écoute, de visionnage et d'écriture. Du 1er au 5 juin, 5 jours de recherches et d'échanges intensifs ont suivi. Cette période de recherche a été rythmée par des recherches individuelles ou collectives et des échanges

en ligne entre les participant·e·s. L'auto-documentation et l'échange généreux d'idées et de connaissances ont été au cœur de ce processus.

Participant.e.s: Brussels Almenack Lesbian (Jessica Gysel, Loraine Furter, Mia Melvær), Open Source Publishing (Gijs de Heij, Alex Leray), Infrastructural Manoeuvres Amsterdam (Anita, Martino), Hackers & Designers Amsterdam (Angeliki Diakrousi, Alice Strete, Anja Groten, Ola Hassanin), Read-in Amsterdam (Annette Krauss, Ola Hassanin, Svenja Engels, Laura Pardo), Mayday Rooms Londen (Rosemary Grennan), Roel Roscam Abbing, Jacopo Anderlini, Eva Weinmayr, Wendy van Wynsberghe, Clara Balaguer, Peter Westenberg, Femke Snelting, Elofie Mugfreya, An Mertens.

Un grand merci à Muntpunt (Bruxelles), BNA-BBOT (Bruxelles), Cultuurconnect (Bruxelles), KBR (Bruxelles).

http://media.constantvzw.org/wefts/120/

#### **Broadcast**

#### 5/06 · Moment de partage · En ligne

Le vendredi 5 juin, la session de travail intitulée *Bibliothèques déficelées* prit fin.

Après une semaine de recherche intensive 'à domicile', les participant·e·s se sont réuni·e·s en ligne à 15 heures pour un moment de partage informel. Iels ont partagé, discuté et montré leurs impressions sur leurs recherches de la semaine.

Les sessions de travail de Constant n'ont aucune contrainte de production. Ce moment est donc l'occasion pour des sympathisant·e·s extérieur·e·s d'avoir un aperçu des explorations qui ont eu lieu pendant la semaine.

#### **Bureaucracksie**

Entre le 7 et le 12 décembre 2020, Constant organisa la session de travail *Bureaucracksie*.

Cette session de travail étudia la gouvernance des systèmes techno-sociaux à travers le prisme de la bureaucratie. L'exécution des règles est un élément essentiel de l'informatique, des infrastructures numériques et des sociétés dans lesquelles elles fonctionnent. *Bureaucracksie* invita les artistes et les activistes à partager leurs imaginations sur les contre-comptabilités et contre-responsabilités, sur la manière de s'engager dans la paperasserie, la systématique et la logistique.

L'objectif de cette session fut de produire collectivement une collections de récits. Ces contes bureaucra(ck)tiques pouvaient être toutes sortes de paperasses, à condition qu'elles soient lisibles avant de s'endormir, destinées à influencer nos rêves. Pouvant s'agir de scénarios transféministes, de sorts anticapitalistes, de pamphlets et/ou d'histoires pour enfants. Ou peut-être de lectures administratives radicales, d'algorithmes décoloniaux, de feuilles de calcul ambiantes, de contes de fées, de partitions fredonnées ou des écrits ingérables.

Participant·e·s: An Mertens, Brendan Howell, Caterina M, Dia Hamed, Elodie Mugrefya, Manufactura Independente (Ana Isabel Carvalho + Ricardo Lafuente), Donatella Portoghese, Eric Snodgrass, Federico Pozzoni, Femke Snelting, Francis Hunger, Hans Lammerant, Jonathan McHugh, Kate Rich, Loup Cellard, Lucia Palladino, Meltionary (Loren Britton + Isabel Paehr), Muslin Bros (Tamar Levit + Yaen Levi), Office for Joint Administrative Intelligence (Chris Dreier + Gary Farrelly), Peter Hermans, Peter Westenberg, Rares Craiut, Richard Wheeler, Sarrita Hunn, Simon Browne, Wendy Van Wynsberghe.

https://constantvzw.org/wefts/bureaucracksv.en.html

#### Appel à participation

#### A partir du 16/07 · En ligne

Constant invita 30 artistes et militant·e·s à partager leur imagination : Sur les contre-propositions et les responsabilités, sur la gestion de la paperasse, la systématique et la logistique.

# **Conditions collectives Trame**

#### A partir du 1/04 · Documentation · En ligne

Cette trame\* documente la séance de travail *Conditions Collectives*, une résidence temporaire de recherche organisée par Constant en collaboration avec les Ateliers Mommen, un lieu de vie et de travail pour les artistes à Bruxelles. *Conditions Collectives* était une expérimentation avec le potentiel générateur de protocoles sociotechniques tels que les codes de conduite, les procédures de plainte, les rapports de bugs et les licences de copyleft. La chaîne vous guide à travers les enregistrements, les propositions, les photos, les notes, les interviews et autres matériels générés lors de la session.

\*Chaîne et Trame sont des termes de tissage que Constant utilise pour tisser des histoires sur et entre différents projets.

https://constantvzw.org/wefts/
collectiveconditions.documentation.fr.html

#### Livret de lecture: une mise à jour

#### A partir du 1/11 · Publication · En ligne

Ce livret est un compagnon évolutif de Conditions collectives. Que vous préfériez lire, regarder ou écouter, cette compilation propose différentes pistes de réflexion autour de pratiques non conflictuelles pour être en "collectivité complexe". Elle contient des documents de collectifs trans\*féministes sur être un·e allié.e, la communication non-violente, la prise de notes, l'activisme anti-colonial et intersectionnel, mais aussi sur des façons de faire développées dans le cadre de la culture libre et des logiciels libres et open source (FLOSS). Le livret a été récemment mis à jour par Loren Britton, Peter Hermans et Constant.

- Téléchargez la compilation PDF: http:// constantvzw.org/collectiveconditions/reader.pdf
- Version en-ligne: https://constantvzw.org/ wefts/ccreader.en.html
- Pour commander une copie (5 euros excl. livraison), envoyez un email à : donatella@constantvzw.org

https://constantvzw.org/wefts/ccreader.en.html

## Orientations pour collaboration : une mise à jour

#### A partir du 1/06 · Publication · En ligne

Les Orientations pour collaboration élaborées par et pour Constant fixent des limites rebondissantes qui qui se courbent, se plient et se redirigent ... mais elles doivent offrir une protection lorsque cela est nécessaire. Elles constituent une articulation active qui reste ouverte aux corrections et aux modifications au fil du temps et à travers différentes modulations dans la constellation de Constant. La première version a été testée et discutée dans plusieurs situations au cours des derniers mois, puis mise à jour.

https://constantvzw.org/wefts/ orientationspourcollaboration.fr.html

#### Afterlife: DiVersions

DiVersions a eu lieu du 4 au 11 décembre 2016. Le projet prenait départ sur la façon dont les versions font partie de la pratique quotidienne des logiciels. Avec 35 participant·e·s, nous avons exploré comment, en plus de l'histoire habituelle de collaboration et de consensus, nous pouvons aussi rendre possible des formes divergentes d'historiographie en faisant de la place pour la différence. La session de travail a été organisée par Constant en collaboration avec le Musée royal d'art et d'histoire de Bruxelles.

DiVersions est ensuite devenu une trajectoire de plusieurs expositions et publications, réparties sur 2019 et 2020. Le projet s'est développé en collaboration avec : UGent - Département des études pédagogiques, Werkplaats immaterieel erfgoed, PACKED - Centre d'expertise pour le patrimoine numérique, RoSa - Centre de connaissances sur le genre et le féminisme. Avec le soutien de : Gouvernement flamand, Commission communautaire flamande, Fédération Wallonie-Bruxelles Arts Numériques.

http://diversions.constantvzw.org/

#### Paul Otlet: un omissum

#### A partir du 28/04 · Publication · En ligne

Suite à une discussion qui a eu lieu dans le cadre de l'exposition *DiVersions* à Pianofabriek en octobre 2019, les participant·e·s d'Algolit et de Mondotheque ont essayé ces derniers mois d'aborder un angle mort dans la manière dont Paul Otlet a été représenté en général, mais aussi dans leurs projets mêmes. Des termes comme "visionnaire" ou "pacifiste" dépeignent Otlet comme un personnage charismatique et héroïque, en omettant de signaler le fait que ce personnage ainsi que son œuvre étaient engagés dans un projet colonial et raciste.

Un "omissum" a donc été joint aux publications numériques et physiques par ces groupes de recherche. En outre, iels ont fait une intervention dans la page Wikipédia en anglais sur Paul Otlet. L'Omissum peut être commenté via le dépôt gitlab de Constant.

Omissum @ Constant Gitlab:https://gitlab.constantvzw.org/diversions/paul-otlet-an-omissum Intervention dans la page Wikipedia anglaise:https:// en.wikipedia.org/w/index.php? title=Paul\_Otlet&diff=950711784&oldid=949099522&d
iffmode=source

https://diversions.constantvzw.org/paul-otlet-anomissum.html

#### Visites guidées : DiVersions v2

#### 25/06–20/12 · Exposition · En ligne

Dans sept installations en ligne, les artistes montrèrent comment les collections numériques des institutions culturelles peuvent accueillir des points de vue très différents, voire opposés. Les perspectives décoloniales et intersectionnelles demandent de repenser le patrimoine culturel en ligne. Et si nous en décidions autrement, si nous inventions des moyens matériels de se déplacer avec les données et si nous écoutions les incertitudes des métadonnées ?

Les installations de l'exposition en ligne ont été présentées pour la première fois dans une expositions à De Pianofabriek en octobre 2019. Sur la base de réflexions et de discussions entre les artistes et avec les visiteur-euse·s, ce deuxième volet de DiVersions a été entièrement retravaillé et proposé en version numérique.

Avec: Collection des incertitudes (Marie Lécrivain, Colm o'Neill), Reconnaissance esquissée (Michael Murtaugh, Nicolas Malevé), Quand les arbres organiques vont à la rencontre de l'arbre binaire (Anaïs Berck), Voyages physiques à travers d'autres réalités (Phil Langley, Mia Melvær), Le poids des choses (Cristina Cochior), Une nouvelle cérémonie du feu (Zoumana Meïté, Martino Morandi), Vversions Diff 3r3nt3s Sont POSSIBLES?!. (Z.)

https://di.versions.space

## Diversions v2: atelier, visites guidées et publication

#### 14/12–17/12 · En ligne

DiVersions s'est intéressé au patrimoine culturel numérique en ligne afin d'expérimenter avec son potentiel pour inviter diverses formes de collaboration, pour faire apparaître des conflits et faire place à d'autres récits. En dialogue avec les institutions culturelles et leurs e-collections, DiVersions a expérimenté avec le patrimoine numérisé et numérique pour ouvrir les métadonnées, les bases de données, les catalogues et les infrastructures numériques à d'autres imaginations. En décembre, nous avons clôturer le projet de quatre ans par une visite guidée, un atelier et une publication :

#### 14/12 · Visite guidée

Elodie Mugrefya et Femke Snelting guidèrent les participant·e·s à travers l'espace virtuel d'exposition

#### 15-17/12 · Atelier

Zoumana Meïté et Martino Morandi partagèrent leurs recherches en cours sur les catalogues numériques des musées, des institutions culturelles et des plateformes patrimoniales, avec des alternatives possibles à leurs formes actuelles. Leurs expérimentations mettent en évidence les enjeux historiques des modèles et politiques actuels de gestion des connaissances : héritage colonial, intentions impériales, structures de genre, valeurs hiérarchiques...

#### $01/01/21 \cdot Publication$

Lancement de la seconde version de la publication digitale et imprimée avec des contributions nouvelles et/ou retravaillées par notamment Daniel Blanga Gubbay, Z., Hari Prasad Adhikari-Sacré, Kris Rutten, Gert Biesta et Anne Laforet. Le graphisme est de Open Source Publishing (Sara Magnan + Gijs de Heij).

https://di.versions.space

#### Afterlife: Alchorisma

#### **Summer Camp**

#### 24/08–29/08· Beaulieu, FR

A la fin de l'été 2020, certain·e·s des particpant·e·s de la session de travail Alchorisma se sont retrouvé·e·s à Beaulieu en France pour approfondir les différentes trajectoires de recherche initiées lors de la session de travail en 2018 ainsi que de les mettre en présence d'un tout autre paysage et écosystème. Ce camp d'été activa différents contenus de sorte qu'ils seront rassemblés dans une publication qui sera lancée dans le courant de l'année 2021.

#### *Itérations*

Itérations fut un projet européen collaboratif entre Dyne.org (NL), esc medien kunst lab (AT), Hangar (ES) et Constant (BE). Entre 2017 et 2020 des activités prirent place à Barcelona, Graz, Scaletta Zaclea et Bruxelles.

Itérations était une série de résidences, d'expositions, de réunions de recherche et d'échanges artistiques visant à étudier l'avenir de la collaboration artistique dans des contextes numériques.

Itérations est maintenant aussi une publication qui propose et inspire de nouveaux concepts et de nouvelles ouvertures pour des œuvres encore à développer.

http://www.iterations.space/

#### **Publication Sprint**

#### 26/02-29/02 · Rencontre · Hangar, Barcelonee, SP

Les organisateur-rice·s du projet *Itérations* ont rencontré la chercheuse **Jara Rocha** et la graphiste expérimentale **Manetta Berends** pour travailler sur la **publication finale de Itérations** qui fut lancée en mai 2020. Iels ont rassemblé des matériaux et des documentations, discuté de la gestion du contenu et expérimenté différentes mises en page.

# Next-Iterations: présentation festive de la publication

#### 17/05-18/05 · Lancement · En ligne

Au cours des trois dernières années, *Itérations* a été une belle balade dans le paysage de la collaboration artistique. Le temps était venu pour une publication. Les intéressé-e-s furent invité-e-s à découvrir les nombreuses nouvelles pistes qu'elle propose lors de next-Iterations, un événement en ligne de deux jours, contemplatif, ludique, expérimental et festif.

Pour celles et ceux qui n'ont pas pu y assister et qui étaient encore curieu·se·x, les coordinateur·rice·s du projet ont organisé une rétrospective compacte le lundi 18 mai entre 13h30 et 14h15, avec des flashbacks, des détails, des intentions et des résultats du projet.

https://iterations.space/

#### **Publication**

#### A partir du 01/07 · A télécharger · En ligne

Itérations était une série de résidences, d'expositions, de réunions de recherche et d'échanges artistiques consacrés à l'avenir de la collaboration artistique dans des contextes numériques en réseau. Itérations est désormais aussi une publication qui propose de nouveaux concepts et inspire des travaux futurs encore à développer.

Avec les contributions de : Kym Ward, Behuki, common ground, Rica Rickson, Collective Conditions, spideralex. Une brochure jointe invite le lecteur à une lecture croisée "X-dexing" du livre, pour découvrir et générer un contenu transversal.

Montage: Jara Rocha et Manetta Berends

Conception: Manetta Berends

Téléchargement gratuit, copyleft FAL, Constant 2020

https://iterations.space/publication/

### Constant\_V

Constant\_V est une série de petites installations dans la vitrine du bureau de Constant. Ces installations sont parfois accompagnées d'un atelier au sein duquel non seulement le produit final, mais aussi le processus créatif sont au centre.

Constant\_V utilise la fenêtre comme une membrane : elle montre les artistes et les projets lié·e·s à Constant. Constant\_V préfère montrer des œuvres en développement, et donne une visibilité aux aspects conceptuels, techniques et collectifs du processus de création. Constant\_V montre des travaux créés avec des logiciels libres, et distribués sous une licence de contenu ouvert. Ainsi, Constant\_V donne aux passant.e.s un aperçu du monde de l'art F/LOSS.

Constant\_V montre différents types de travaux numériques : de la vidéo aux travaux interactifs, de la conception graphique aux machines piratées et aux prototypes.

http://www.constantvzw.org/site/Constant\_V,196-.html

# Allures mesurées, bruits de foule (Footfall Almanac)

#### Installation · 24/01-09/05 · Constant

Cette installation faisait partie d'une investigation artistique, menée par Alex Zakkas et Kurt Tichy, sur les techniques de surveillance utilisées lors d'événements majeurs dans l'espace public.

Footfall Almanac 2020 rassemblait des enregistrements, des objets et d'autres traces de cette recherche. En outre, un 'générateur footfall' installé dans la vitrine interagissait avec des couches de lectures poétiques selon des intensités différentes, suivant le flux des passant·e·s dans la rue du Fort. L'installation était accompagnée d'une publication homonyme contenant différents essais (visuels) et des listes poétiques de mots partagés par les pigeons, le parking souterrain et les promoteurs dans la Place de la Monnaie à Bruxelles.

#### Allures mesurées, bruits de foule

#### A partir du 24/01 · Publication · En ligne

Footfall Almanac 2020 rassemblait des observations, des objets et d'autres traces pour susciter une discussion sur

les techniques de surveillance actuellement déployées dans les centres commerciaux, au marché de Noël et lors d'autres grands événements à Bruxelles. Le tracking sans fil des téléphones portables est devenu une méthode très courante pour suivre les foules sans besoin d'une autorisation explicite ou d'une coopération active. Des entreprises privées ainsi que des agences civiles l'utilisent pour veiller sur les déplacements des passant·e·s dans les espaces publics, les premiers pour prévoir les ventes et les seconds pour gérer les foules. Il s'agit de formes de contrôle qui suivent de près la participation et les mouvements des citoyen·ne·s; elles nécessitent peu ou pas de coopération de la part des personnes contrôlées. A Bruxelles, cette technologie a déjà été testée lors de grands événements urbains, tels que les festivals de musique d'été et, en particulier, au marché de Noël Plaisirs d'Hiver dans le centre-ville.

https://www.books.constantvzw.org/guests/footfall\_almanac

#### 17 amulettes Footfall

#### 25/10 · Conférence · Dagvorm Cinema/Hacktiris Bruxelles

Alex Zakkas et Kurt Tichy étaient invités par **nadine** à donner une présentation sur leurs recherches sur le tracking sans fil des téléphones portables dans l'espace public; une pratique de surveillance qui semble relier les vitrines des magasins avec la gestion des foules, les trajectoires de vol des pigeons et les gaufres tombées. Au cours de cette conférence, ils partagèrent leurs observations et se promenèrent avec les participant·e·s dans les rues environnantes pour tester une proposition de moyens de contre-footfall, les amulettes almanac.

#### **Itérations**

#### 07/03-09/05 · Installation · Constant

En parallèle au mini-festival en ligne next-Itérations qui a eu lieu du 17 au 18 mai 2020 (voir 1.4 Itérations), la vitrine a été investie par les mots filtrés de la publication finale d'Itérations, créé par Jara Rocha et Manetta Berends. Les concepts répliqués en vinyle sur notre vitrine étaient extraits grâce à une pratique de "X-dexing", un outil mis à point par les deux artistes pour découvrir et traiter des contenus de façon transversale.

Téléchargez la publication ici :

https://iterations.space/publication/

#### **Constant éponge**

#### Installation · 23/07-20/09 · Constant

Les **éponges** ou spongiaires (**Porifera**) sont des animaux formant l'embranchement basal des métazoaires. Elles sont définies comme des métazoaires sessiles à l'âge adulte. Elles possèdent un système aquifère permettant la circulation (unidirectionnelle) de l'eau. Il est composé de chambres choanocytaires reliées entre elles et au milieu extérieur par des pores inhalants (ostium) et un pore exhalant (oscule).

Instantanés numériques, enregistrements audio, captures d'écran, clips vidéo, émissions de radio, affiches, publications, cartes mentales: depuis 20 ans, des bribes de détritus numériques ont échoué sur les différents serveurs de Constant. Au cours des trois dernières années, Constant a collaboré avec Michael Murtaugh et Martino Morandi sur 'l'éponge', un écosystème d'outils pour indexer, relier et réécrire ces matériaux numériques afin de raconter les (nouvelles) histoires de plus de deux décennies d'activités. Les playlists qui en résultent étaient diffusées dans l'aquarium (alias vitrine) de Constant

https://constantvzw.org

#### Rechercher d'Inyambo

#### 25/09-17/01 · Installation · Constant

Cette installation racontait l'histoire d'une quête modeste ; partir à la recherche de quelque chose sans être sûre qu'elle existe vraiment. C'est essayer de naviguer le passé, présent et futur malgré l'ailleurs/l'absence géographique et linguistique. Se laisser aller doucement au mis-placement permanent.

 $\verb|https://sound.constantvzw.org/Constant_V/Looking| & 20 for & 20 in yambo.mp3|$ 

#### Auteur·e·s du futur

https://ars.electronica.art/keplersgardens/en/
piksel-cyber-salon/

Le droit de propriété intellectuelle conventionnel lie les auteur·e·s et leurs pratiques contemporaines hybrides dans un cadre d'individualisme et de propriété présumée. Il conçoit les créations comme des œuvres originales, ce qui rend difficile la mise en place de pratiques collectives et en réseau. Dans ce cadre juridique et idéologique, le copyleft, les licences de contenu ouvert ou les licences de culture libre, ont introduit une vision différente de la paternité/maternité, ouvrant la possibilité pour une ré-imagination de la paternité/maternité en tant que pratique collective, féministe, sur toile. Mais avec le temps, une partie de l'étincelle initiale et de la potentialité des licences de culture libre s'est normalisée et ses problèmes et omissions sont devenus de plus en plus apparents.

#### Auteur·e·s du futur @ Copy Paste

#### 22/05- 21/06 · Exposition · Pixel Cyber Salon, Bergen + en ligne

Constant présenta le projet les *Auteur-e-s du futur* dans l'exposition **Copy Paste**, qui fut organisée par **Antonio Roberts** dans le cadre du festival **Piksel 2020** en Norvège.

https://piksel.no

#### Auteur·e·s du futur @ Copy Paste

### 06/06 · Presentation · Pixel Cyber Salon, Bergen +en ligne

Constant présenta le projet lors d'une conférence en streaming.

#### Auteur·e·s du futur @ Piksel Cyber Salon @ Ars Electronica

### 12/09 · Presentation · Pixel Cyber Salon, Bergen + en ligne

La présentation faite lors du Piksel Cyber Salon fut plantée dans le programme électronique Kepplers Garden d'Ars Electronica sous le nom de **AEGardenBERGEN** 

# Des livres avec du tempérament

Des Livres avec du Tempérament sont des livres publiés par Constant, créés en utilisant des logiciels 100% Free, Libres et Open Source, et distribués sous license libre. Voilà pourquoi ils méritent le sceau de 'Livres avec du Tempérament'.

Le projet *Des Livres avec du Tempérament* continuera en 2017 pour présenter et développer les activités d'édition de Constant, en examinant et en réfléchissant sur les moyens spécifiques de la création, de la production et de la distribution qui émergent de la rencontre entre les concepteur-rice-s F/LOSS, les auteur-e-s et les 'livres'.

https://www.books.constantvzw.org/

#### Mise à jour

#### A partir du 21/01 · En ligne

Le site *Des Livres avec du Tempérament* a été mis à jour avec les publications apparues en 2019 au sein de Constant et dans le réseau d'ami·e·s.

Vous êtes cordialement invitié.e à découvrir les catalogues de **Constant\_V**, **Diversions** et **Data Workers**; tout comme les publications fascinantes du Footfall Almanac 2019 et Networks of One's Own (Varia Zone).

Pour chacune des publications vous pouvez télécharger le pdf ou commander votre exemplaire imprimé.

Bonne lecture!

https://www.books.constantvzw.org/

### Et plus

#### **Constant @ Privacy Salon**

#### 16/01-16/02 · Exposition · Botanique, Bruxelles

Dans le cadre de l'exposition collective, MENSCH MASCHINE, organisée par Thierry Vandenbussche et Privacy Salon et présentée à l'occasion de la Computer Privacy and Data Protection Conference (CPDP 2020) à Bruxelles, Constant proposa un "coin lecture" rempli de publications autour de la dichotomie "humain / non-humain" et des préjugés liés au développement technologique.

https://botanique.be/en/exhibition/mensch-ma-schine-2020

#### Occupying the middle

#### 16/01 $\cdot$ Panel de discussion $\cdot$ Bozar, Bruxelles

Constant fut invité à participer à un panel qui faisait partie de l'événement de clôture de l'exposition de JCR Datami et BOZAR. Culture Action Europe, BOZAR LAB et JRC organisèrent conjointement une réunion avec des expert·e·s de la recherche en arts, sciences et technologies afin de débattre d'avantage sur des défis liés à la création d'un domaine commun de recherche transdisciplinaire. A cette intersection entre divers domaines, méthodologies et contextes, il fut crucial de mettre en dialogue différentes perspectives.

 $\verb|https://www.bozar.be/en/activities/163458-occupying-the-middle|\\$ 

#### Wild filmmaking

### 31/01 · Presentation/ atelier · MOBO @ RITCS, Bruxelles

Les lois sur le droit d'auteur-e considèrent les œuvres audiovisuelles comme des œuvres originales, et leurs créateur-rice-s comme des individus isolés. Mais à qui servent ces lois ? De nombreux-euses cinéastes se positionnent comme faisant partie d'une culture à caractère social et largement mise en réseau. Elle met au premier plan la collectivité, le partage et le faire ensemble. De plus, la culture numérique contemporaine est une culture de la copie et de la distribution en réseau qui donne au contenu un passé plus riche et un avenir performatif. Quelles nouvelles attitudes vis-à-vis de la créa-

tion audiovisuelle ces notions proposent-elles ? Et qu'est-ce que cela signifie pour le partage en ligne lorsque la directive européenne sur le droit d'auteur-e 2019/790 attribuera la pleine responsabilité aux plateformes de téléchargement ? Caricature, parodie, pastiche ; citation, critique, critique : les filtres de téléchargement peuvent-ils séparer le bon grain de l'ivraie ?

Le vendredi 31, le laboratoire de recherche MoBo du RITCS, se pencha sur le partage, la copie et le remixage comme pratique artistique.

Ils discutèrent dans un premier temps des espaces de création et des pratiques de failles dans le domaine de la législation sur les auteur·e·s, avec les présentations de Herman Croux, Rebecca Fruitman + Joachim Soudan de Cinémas Sauvage et Peter Westenberg de Constant.

Ensuite, le public était invité à se joindre à la conférence "Wild filmmaking. Coupez, copiez, courez, collectif". Lors de cette soirée de remixage de films, ils ont coupé et collé de nouvelles œuvres de la collection des Cinémas Sauvages.

https://www.ritcs.be/nl/mobo

#### **Zone Public: Close Encounters**

#### 06/02 · a.pass, Bruxelles

Que devient la recherche artistique lorsqu'elle est rendue publique? Comme contribution aux conversations au sein de a.pass sur les dynamiques de l'édition générée par les technologies de la recherche artistique, Zone Publique (re)considèra les conditions de diffusion de ces formes spécifiques de production de connaissances.

Zone Publique activa la tension entre la recherche en tant que processus et la cristallisation qu'exige l'édition. Elle tentait d'ouvrir les régimes d'exposition qui semblent articuler -nos- pratiques actuelles de recherche artistique et les infrastructures de production de savoirs que -nous- utilisons et dont nous sommes peut-être utilisé.e.s. Close Encounters furent des soirées publiques pendant lesquelles des discussions eurent lieu avec les invité.e.s de ce que signifie être publié, public ou être un public.

Zone Public s'est étendu du 6 janvier au 2 avril 2020 et fut co-commanditée par Pierre Rubio (a.pass), Peggy Pierrot (erg) et Femke Snelting (Constant).

https://apass.be/zone-public/

#### **Constant en cours**

#### A partir du 31/03 · Bruxelles

Alors que la situation sanitaire due au Covid-19 prenait forme, Constant a décidé une chose : reporter le moins d'activités possible. Notre approche de la situation fut de rester solidaire avec les personnes vulnérables avec lesquelles nous travaillons, ainsi Constant a maintenu ses contrats et a continué de payé les artistes, chercheur·euse·s, designers invité·e·s à participer à son programme. Les évènements prévus furent maintenus et transformés et le travail déjà accompli pour des présentations publiques fut rémunéré. Aussi, Constant a tenté de rester fidèle aux réseaux interdépendants tout en contrant la nouvelle norme de "toujours en ligne". En bref, ne pas considérer ces jours-ci comme une crise temporaire.

Si vous avez manqué cette collection d'outils numériques "non extractifs", ajoutez-la à vos listes de lectures et d'activités : https://pad.vvvvvvaria.org/digital-solidarity-networks. Le matériel a été rassemblé par nos amis de Varia à Rotterdam.

En attendant, restez à l'écoute de vos réseaux conviviaux, numériques et autres!

https://pad.vvvvvvaria.org/digital-solidarity-networks

#### **Radio Implicancies**

#### 15/05-18/06 · Broadcast · En ligne

Émissions hebdomadaires développées avec et pour XPUB, Piet Zwart Media Design Master à Rotterdam.

De la facon dont l'alphabet latin est omniprésent dans les interfaces homme-machine à la normalisation des séparations binaires dans les systèmes informatiques ou encore de la critique de la discrimination algorithmique qui ne peut pas penser au-delà d'une techno-solution aux dommages que les plateformes d'apprentissage en ligne infligent aux systèmes de connaissance non occidentaux et les futurs écologiques submergés par le techno-capitalisme... nous savons que la technologie oriente la connaissance et impose des restrictions sur le ou les types de monde qui peuvent être conçus, étudiés, imaginés et critiqués. Nous savons également que les systèmes de connaissances et les systèmes technologiques dominants sont imprégnés de la pensée, voire de la pratique coloniale. Mais par où commencer si nous voulons faire les choses différemment?

https://issue.xpub.nl/12/

# Cher étudiant·e, enseignant·e, employé·e d'un institution éducative,

#### A partir du 01/09 · Lettre · En ligne

Une lettre de Constant à toutes les personnes qui sont confrontées à l'enseignement en ligne.

Apprenons ensemble à faire-avec la technologie autrement

#### Care as solidarity

#### 10/09 · Conférence et atelier · HetTheater Festival, Bruxelles + en ligne

Constant amorce une trajectoire de recherche appelée Care as solidarity avec DeBuren, Het TheaterFestival et le KVS. Récents et moins récents événements et configurations sociétales nous incitent à essayer de comprendre les implications du care ainsi que ses modes de formation au sein de divers réseaux dynamiques. Le questionnement, l'action et la réflexion définirent les différentes modalités d'action qui façonnèrent la trajectoire Care as solidarity.

En ce sens, associations et individus engagé·e·s dans du travail communautaire spécialisé et diversifié, Esma Alouet, Zina Platform et Globe Aroma, furent approché·e·s afin de trouver des moyens de partager, de soutenir, d'organiser les multiples besoins en matière de care. Ces sessions ne seront pas ouvertes au public car elles seront l'occasion pour les acteur-rice-s et leur propre public d'élaborer ensemble des stratégies ainsi que d'étendre leurs forces. La trajectoire sera ouverte au grand public le 10 septembre avec une conférence d'Olave Nduwanje (juriste, écrivaine, et activiste) sur la solidarité dans le care et un atelier donné par Anya Topolski (professeure associée de philosophie politique et de théorie politique à l'Université Radboud Nijmegen) sur la façon d'agir avec solidarité en tant qu'allié.e/complice.

https://www.theaterfestival.be/activiteiten/solidariteit-in-zorg/?highlight=solidariteit

#### Littérature & Numérique

25/09–14/10 · Exposition et conférence · La Maison du Livre, Bruxelles

Algolit a fait partie de 'Littérature et Numérique', une exposition à la Maison du Livre à Bruxelles en proposant 3 installations différentes : L'algolitérateur, La Voix au chapitre et Greffer des arbres.

Le jeudi 1er octobre, les artistes ont également rencontré Valérie Cordy, directrice de La Fabrique de Théâtre et professeure d'Arts numériques à La Cambre.

https://lamaisondulivre.be/spip.php?

#### **SOS-relief**

#### A partir du 01/12 · Outil · En ligne

SOS Relief est un outil en ligne qui permet à celles et ceux qui le peuvent de transférer de petites sommes d'argent à d'autres qui sont à court. L'initiative offre un soutien concret à toutes les personnes qui en ont besoin en Belgique. State of the Arts: "SOS Relief est basé sur une autre façon de penser: la solidarité, la redistribution et l'interdépendance peuvent rendre notre société plus juste envers chacun·e·s.

Constant soutient chaleureusement cette modeste expérience. Faites un don d'un montant petit, grand ou régulier si vous le pouvez ... ou demandez de l'aide si vous en avez besoin.

https://state-of-the-arts.net/sosrelief/